

exQUISIT



Allesschneider

Bedienungsanleitung

Food Slicer

Instruction manual

Trancheuse

Mode d'emploi

Allessnijder

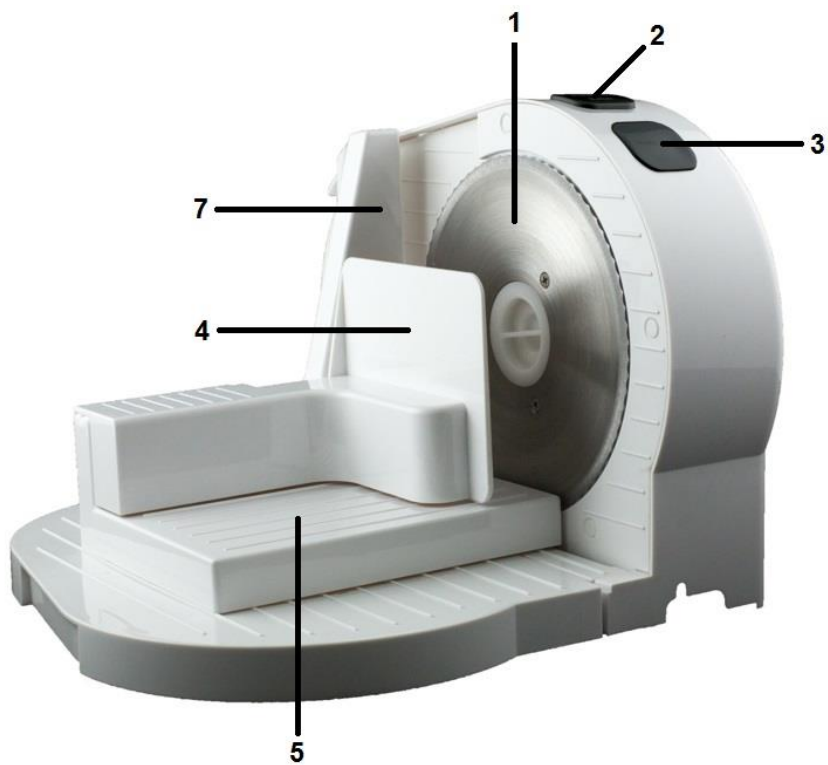
Gebruiksaanwijzing

CE

AS3101we



21653



D

1. Rundmesser
2. Sicherheitsschalter
3. Ein/Aus-Schalter
4. Restehalter
5. Schlitten
6. Schnittstärkeneinstellung
7. Daumenschutz

GB

1. Blade
2. Safety switch
3. On/off switch
4. Pusher
5. Platform
6. Slice thickness regulation
7. Thumb guard

F

1. Lame circulaire
2. Interrupteur de sécurité
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Guide
5. Chariot
6. Manette de réglage
7. Protection du pouce

NL

1. Mes
2. Veiligheidsschakelaar
3. Aan-/uitschakelaar
4. Slede
5. Loopplank
6. Dikteregeling van de sneden
7. Duimbescherming

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.*

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Elektrofachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Elektrofachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zur Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen um Elektroschocks zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass zufälligerweise die Anschlussleitung nicht

irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie sie nicht.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche damit es nicht fallen kann.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, wenn es nicht benutzt wird.
- Benutzen Sie den Allesschneider nur für kulinarische Zubereitungen. Er ist geeignet zum Schneiden von Käse, Fleisch (ohne Knochen), Brot und Wurst. Schneiden Sie niemals Gefrorenes mit Ihrem Allesschneider.
- Dieses Gerät muss mit Schlitten und Restehalter in Gebrauchslage benutzt werden, es sei denn, die Größe und Form des Schneidgutes lassen deren Gebrauch nicht zu. Berühren Sie auf keinen Fall das Messer.
- Dieses Gerät ist nicht zum dauerhaften Gebrauch geeignet. Daher sollten Sie regelmäßige Pausen einlegen. Siehe hierzu Abschnitt "Betriebsdauer" der Bedienungsanleitung.
- Das Messer dieses Gerätes ist sehr scharf. Geben Sie besonders Acht beim Reinigen des Gerätes.
- Sie sollten das Gerät sauber halten, da es in direktem Kontakt mit Nahrungsmitteln ist.

- Berühren Sie das Messer nicht oder probieren Sie niemals das Messer anzuhalten.
- Achtung! Schlitten niemals hochklappen und Restehalter entfernen, solange das Gerät mit dem Netz verbunden ist, da sie dem Schutz des Benutzers dienen.

(*) Elektrofachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst (www.ggv-service.de).

BETRIEBSDAUER

Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Die auf dem Typenschild angegebene Betriebsdauer darf nicht überschritten werden. Bei Nichtbeachtung kann der Motor beschädigt werden. Richten Sie sich bitte nach dem Typenschild, auf dem die maximale Betriebsdauer angegeben ist (KB xx min, wobei xx die zugelassene maximale Betriebsdauer ist). Die Pausen sollten mindestens 10 Minuten betragen.

INBETRIEBNAHME

Das Gerät gewährleistet einen sicheren Gebrauch durch die Verwendung des Schlittens (5) mit dem Daumenschutz (7) und dem Restehalter (4). Der Schlitten gleitet leicht mit dem Schnittgut am Rundmesser vorbei und schneidet es somit in die gewünschten Scheiben. Fassen Sie den Schlitten dabei immer am Griff des Resthalters an. Er ermöglicht es, die Nahrungsmittel während des Schneidens zu halten und die Hand trotzdem aus dem Bereich des Rundmessers fernzuhalten.

- Wischen Sie alle Teile des Gerätes ab, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Arbeitsfläche und setzen Sie den Schlitten (5) mit dem Restehalter (4) auf.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Der Alleschneider ist nun betriebsbereit.
- Stellen Sie einen Teller oder ein Tablett neben den Alleschneider, um die Scheiben aufzufangen.
- Ziehen Sie den Schlitten nach hinten und legen Sie das Schneidgut darauf.
- Stellen Sie die gewünschte Scheibendicke mit der Schnittstärkeneinstellung (6) ein.
- Drücken Sie gleichzeitig auf den Sicherheitsschalter (2) und den Ein/Aus-Schalter (3). Das Messer wird nun rotieren. Zum Anhalten lassen Sie den Sicherheitsschalter (2) und den Ein/Aus-Schalter (3) los.
- Führen Sie das Schnittgut mit dem Schlitten am Rundmesser vorbei. Mit dem Restehalter drücken Sie dabei das Schnittgut leicht an das Rundmesser.
- Wenn es das Rundmesser schwer läuft, ziehen Sie das Schnittgut etwas zurück und schieben es dann erneut nach vorn.

- Fetten oder ölen Sie das Rundmesser leicht, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen. Damit vermeiden Sie, dass die Nahrungsmittelreste am Rundmesser kleben bleiben.
- Der Alleschneider sollte nicht benutzt werden für Fleisch mit Knochen, Esswaren mit großen Kernen, verzwirnte Rollbraten, Verpackungsmaterial (z.B. Aluminiumfolie), gefrorene Esswaren oder harte, nicht essbare Stücke von Lebensmitteln.

PFLEGEHINWEISE

- Der EIN/AUS-Schalter muss auf Stellung AUS geschaltet und das Gerät muss vom Netz getrennt sein, bevor Sie es reinigen.
- Reinigung der Außen- und Innenseite des Gerätes nur mit einem Tuch oder Schwamm. Es darf nicht in der Geschirrspülmaschine gespült werden (Um die Reinigung zu vereinfachen, ist der Schlitten klappbar).
- Niemals mit metallischen Gegenständen reinigen oder Schleif- und Scheuermittel verwenden.
- Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wegstellen.


RUNDMESSER ABNEHMEN

- Für eine gründliche Reinigung besteht die Möglichkeit, das Messer abzunehmen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Drehen Sie die Messerverriegelung in der Mitte des Messers um das Rundmesser abzunehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das Messer nach der Reinigung richtig montieren. Schrauben Sie die Messerverriegelung wieder an.
- **Wenn das Messer entfernt ist, achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät hineindringt!**
- Achtung! Es besteht Verletzungsgefahr bei Berührung der Messerschneide. Seien Sie äußerst vorsichtig.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

Technische Daten

Modell: AS3101we

Versorgungsspannung: 220-240V~

Leistung: 150W

Schutzklasse: II

Umgebungsbedingungen: Temperatur: 0 bis +40°C

GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen. Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Unter www.ggv-Service.de können Sie im Falle eines Mangels an unserem Gerät innerhalb der Garantiezeit, eine schnelle und problemlose Lösung für die Reklamationsanmeldung finden. Melden Sie sich unter dem Serviceportal an, benennen das Gerät und Sie werden dann durch das Menü geführt, mit allen Informationen und Vorteilen, um Ihnen zu helfen und Ihr Problem zu lösen. Wir begleiten Sie mit diesem Serviceportal während und auch nach der von uns gewährten Garantie.

Defekte Zubehörteile führen nicht zum Umtausch des Gerätes, sondern werden kostenlos im Austausch zugesandt. In diesem Fall bitte nicht das Gerät einschicken, sondern nur das defekte Zubehörteil bestellen! **Glasbruchschäden sind grundsätzlich kostenpflichtig.** Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Gewährleistung und sind deshalb kostenpflichtig!

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent

qualified electrician(*) in order to avoid all danger.

- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply to avoid electric shocks.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Make sure the appliance is set on a flat surface.
- Unplug the appliance when not in use.
- Only use this slicer for cooking applications. Only cut articles such as cheese, (boned) meat, bread and preparations. Never cut frozen food with this slicer.
- Never cut food only by using your hands. Always use the slide and its food guide unless it is

impossible because of the size and dimension of the article. Make sure never to touch the knife.

- This kind of appliance cannot function continuously, it is not a professional type of appliance. It is necessary to make temporary stops. Check the section "Important information" in the instruction manual.
- The blade of this appliance is extremely sharp, always be very careful when cleaning the appliance.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food.
- Make sure the appliance is unplugged when disassembling it before cleaning or other.
- Never touch the blade when the appliance is in use. Furthermore, never try to stop the movement of the blade in any way whatsoever.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician (www.ggv-service.de).

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is not intended for professional use. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (KB xx min where xx is the maximum usage time). The breaks should last at least 10 minutes.

USING THE SLICER

For a safe use, your appliance is fitted with a complete device (platform (5) with a thumb guard (7) and pusher (4)) which allows protecting your hands by giving an exceptional use comfort.

The platform allows making to and fro motions along the blade to cut the slices. Use the handle to move it.

The pusher allows you to keep the food when slicing by holding your hand far from the blade. Therefore it is recommended to always use it except if the food is too large and in this case keep it as far as possible from the blade.

- Clean all parts of the appliance before the first use.
- Make sure the appliance is steady and add the pusher (4) on the platform (5).
- Plug in the appliance. The slicer is now ready for use.
- Place a plate or a dish behind the blade to collect the slices.
- Free the platform from the blade and lay the food to be sliced on its plate.
- Push the food against the mobile side of the appliance with the pusher (4) and select the slicing thickness by turning the adjusting knob (6).
- Press the safety switch (2) and the on-off switch (3) at the same time. The blade will start rotating. To stop, release the safety switch (2) and the on-off switch (3).
- Push the platform to bring the food to the blade (1). Therefore use the handle of the platform and keep the pressure on the mobile side of the appliance thanks to the pusher.
- If it becomes difficult to slice the food (important braking of the blade), move back a little bit and start the operation again by approaching the blade slowly.
- To avoid food sticking to the appliance and to improve the slicing, you can moisten or oil the blade with a wet towel beforehand.
- Do not slice meat with bones, food with large seeds, rolled roast without removing the string, wrappers (i.e. aluminium foil), frozen food or any hard, inedible food parts.

CLEANING

- The switch has to be in position OFF and the appliance has to be unplugged from the power supply before cleaning the appliance.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a paper towel or a soft cloth. It should not be washed in a dishwasher (the platform tips to make the cleaning easier).
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.
- Dry all parts well before storage.


REMOVING THE BLADE

- To clean the appliance thoroughly, it is possible to remove the blade.
- Put the switch in its off-position, unplug the appliance and turn the locking device located in the middle of the blade.
- Make sure you replace the blade in its exact original position after cleaning. Screw the locking device back on.
- **When the blade is detached, make sure that no water penetrates into the appliance!**
- Caution! Handle the blade with care, otherwise you might get injured as it is very sharp.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

Specifications

Model: AS3101we

Rated voltage: 220-240V~

Power: 150W

Safety class: II

Ambient conditions: Temperature: 0 to +40°C

TERMS OF GUARANTEE

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

If you detect a defect, please contact your vendor or shop and return your complete appliance in its original packaging together with the receipt. Claims under guarantee will only be valid if the receipt or a copy of a repair bill is handed over with the appliance that needs repair.

Or send the appliance cleaned, well packed and with a short, easily readable description of the default as well as the receipt freight prepaid to our customer service (www.ggv-service.de).

In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory! **In case of glass damages, glass spare parts will be charged.** Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and maintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged!

AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service.

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important: *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.

- Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans cette notice.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- La prise doit être retirée avant de nettoyer l'appareil afin d'éviter des chocs électriques.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Évitez

d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.

- Veillez à poser cet appareil sur une surface de travail stable pour éviter sa chute.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en utilisation.
- N'utilisez cette trancheuse que dans le cadre d'applications culinaires. Ne coupez que des aliments tels que fromages, viandes (désossées), pain et préparations. Ne coupez pas d'aliments surgelés avec votre trancheuse.
- Ne coupez jamais d'aliments en vous aidant uniquement de vos mains, utilisez toujours le chariot et sa plaque d'appui sauf si ce n'est pas possible à cause de la taille et de la dimension de l'aliment. Prenez garde de ne pas toucher la lame.
- Ce genre d'appareil ne peut fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Il est nécessaire d'effectuer des pauses à intervalles réguliers. Consultez la rubrique "Intervalles d'utilisation" du mode d'emploi.
- La lame de cet appareil est extrêmement coupante, veillez à être extrêmement prudent lors de la manutention de celle-ci particulièrement lors de son nettoyage.
- Gardez cet appareil propre étant donné qu'il est en contact direct avec la nourriture.

- ❑ Veillez à bien débrancher votre appareil lors du démontage avant nettoyage ou autre.
- ❑ Ne touchez jamais la lame lorsque l'appareil est en fonctionnement, en outre, n'essayez pas d'immobiliser de quelque façon que ce soit le mouvement de la lame.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service (www.ggv-service.de).

INTERVALLES D'UTILISATION

Cet appareil ne peut être utilisé de façon professionnelle. Vous devez respecter les pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire vous risqueriez d'endommager le moteur. Référez-vous à la plaque signalétique de votre appareil pour connaître la durée maximale d'utilisation continue (notée KB xx min. où xx est la durée maximale). Les pauses de fonctionnement doivent durer au moins 10 minutes.

COMMENT UTILISER VOTRE TRANCHEUSE

Pour un usage en toute sécurité, votre appareil est livré avec un dispositif complet (chariot (5) équipé d'une protection du pouce (7) et guide (4)) qui permet de protéger vos mains tout en vous procurant un confort d'usage exceptionnel.

Le chariot vous permet de réaliser le mouvement de va et vient le long de la lame pour couper les tranches. Faites usage de sa poignée lors du déplacement.

Le guide vous permet de maintenir les aliments lors de leur découpe en tenant votre main loin du couteau. Pour cette raison, il vous est fortement conseillé de toujours l'utiliser sauf si l'aliment est trop grand et dans ce cas maintenez-le fermement le plus loin possible du couteau.

- Lavez toutes les pièces de votre appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Posez votre appareil sur une surface plane et stable, puis ajoutez le guide (4) sur le chariot (5).
- Branchez l'appareil. Votre trancheuse est à présent prête à l'emploi.
- Placez une assiette ou un plat derrière la lame pour récupérer les tranches.
- Dégagez le chariot du couteau et posez les aliments à trancher sur son plateau.
- Poussez les aliments contre la face mobile de l'appareil à l'aide du guide (4) et réglez l'épaisseur de coupe désirée à l'aide de la manette (6).
- Appuyez sur l'interrupteur de sécurité (2) et sur l'interrupteur marche-arrêt (3) en même temps. La lame commencera à tourner. Pour arrêter relâchez l'interrupteur de sécurité (2) et l'interrupteur marche-arrêt (3).

- Guidez les aliments vers la lame en vous aidant du chariot. Pour cela, utilisez la poignée du chariot et maintenez la pression exercée sur la face mobile de l'appareil par le guide.
- Si, à certains moments, vous éprouvez de la difficulté à trancher les aliments (freinage important du couteau), reculez légèrement et recommencez l'opération en avançant doucement vers la lame.
- Humidifiez ou huilez légèrement la lame circulaire avant de couper les aliments. Cela évitera qu'ils ne collent à la lame et améliorera la découpe.
- N'utilisez pas votre trancheuse pour couper la viande avec os, les aliments comprenant de gros noyaux, le rôti en filet, les emballages (par ex. papier aluminium), les aliments surgelés et les parties dures et non comestibles des aliments.

NETTOYAGE

- L'interrupteur doit être placé en position arrêt et la fiche du cordon d'alimentation doit obligatoirement être débranchée avant de nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil à l'aide de papier absorbant ou d'un chiffon doux. Ne mettez jamais votre appareil dans le lave-vaisselle (le chariot se bascule pour vous faciliter le nettoyage).
- Ne nettoyez jamais votre appareil (extérieur et intérieur) à l'aide de produits ou tampons abrasifs car cela abîmerait le revêtement.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Essuyez bien toutes les pièces avant de ranger l'appareil.


ENLEVER LA LAME

- Pour faire un nettoyage approfondi de l'appareil il est possible de démonter la lame.
- Pour cela, placez l'interrupteur sur sa position arrêt, débranchez l'appareil et tournez le dispositif de verrouillage situé au milieu de la lame.
- Après nettoyage, assurez-vous de remettre la lame dans sa position initiale et de bien resserrer le dispositif de verrouillage.
- **La lame est démontée, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'eau qui pénètre dans l'appareil!**
- Attention! Soyez prudent lors de la manipulation de la lame. Elle est très coupante et le non-respect de cette consigne pourrait donc entraîner des blessures.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

Spécifications Techniques

Modèle: AS3101we

Tension nominale: 220-240V~

Puissance: 150W

Classe de protection: II

Conditions ambiantes: Température: 0 à +40°C

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.

Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie: les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dégagent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Si vous constatez un défaut, adressez-vous à votre revendeur ou au magasin et retournez l'appareil complet dans son emballage d'origine ainsi que le ticket de caisse. Les réclamations introduites dans le cadre de la garantie sont uniquement valables si le ticket de caisse ou la copie d'une facture de réparation éventuelle est joint(e).

Ou envoyez l'appareil nettoyé, bien emballé et dûment affranchi avec une courte description du défaut en majuscules à notre service après-vente (www.ggv-service.de) en joignant également votre ticket de caisse.

Si des accessoires sont défectueux, l'appareil complet ne sera pas remplacé, mais les accessoires seront échangés gratuitement. Dans ce cas, ne renvoyez donc pas l'appareil complet mais commandez seulement l'accessoire défectueux! **En cas de verre cassé, le remplacement de l'accessoire concerné est payant.** L'échange des accessoires soumis à l'usure ainsi que le nettoyage et l'entretien ou l'échange de pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et l'échange de ces pièces sera donc payant!

APRES LA PERIODE LEGALE DE GARANTIE

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant paiement.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging

zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijke doeleinden en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt om elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Zet het toestel op een voldoende stabiel werkvlak zodat het niet valt.

- Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel niet in gebruik is.
- Gebruik deze allesnijder enkel voor culinaire doeleinden. Snijd enkel kaas, vlees (uitgebeend), brood en bereidingen. Snijd geen diepvrieswaren met uw allesnijder.
- Snijd nooit eetwaren enkel met behulp van uw handen, gebruik het bijgevoegde hulpstuk en het steunplaatje tenzij de grootte van de eetwaren dit niet mogelijk maakt. Let erop dat u het mes niet aanraakt.
- Dit soort toestel kan niet constant functioneren. Het is immers geen professioneel toestel. Men dient regelmatig pauzes in te lassen. Raadpleeg het hoofdstuk "Gebruiksinterval" van de gebruiksaanwijzing.
- Het mes van dit toestel is zeer scherp. Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren ervan, vooral bij de reiniging.
- Het is noodzakelijk om dit toestel proper te houden vermits het in direct contact komt met eetwaren.
- Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact trekt bij het demonteren voor reiniging en dergelijke.
- Raak het mes nooit aan als het toestel in werking is, tracht evenmin om op welke manier ook de beweging van het mes te stoppen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen (www.ggv-service.de).

GEBRUIKSINTERVAL

Dit apparaat mag niet voor professionele doeleinden gebruikt worden. U dient de gewenste pauzes toe te passen. Bij het niet naleven kan de motor beschadigd worden. Gelieve het typeplaatje te raadplegen dat u de maximale gebruiksduur zal aangeven (KB xx min. waarbij xx de maximale gebruiksduur is). De pauzes moeten minstens 10 minuten bedragen.

GEBRUIK

Voor een veilig gebruik is uw toestel met een volledige installatie (loopplank met duimbescherming en steunplaatje) uitgerust, die het mogelijk maakt uw handen te beschermen en een uitzonderlijk gebruikscomfort te leveren.

Met de loopplank kunt u heen-en-weerbewegingen langs het mes uitvoeren om de eetwaren te snijden. Gebruik het handvat voor verplaatsing.

Met het steunplaatje kunt u manueel de eetwaren snijden terwijl u het mes op afstand houdt. Daarom is het raadzaam het altijd te gebruiken behalve als het voedingsmiddel te groot is. In dit geval houdt u het steunplaatje ver weg van het mes.

- Reinig alle delen van het apparaat voor het eerste gebruik.
- Plaats het apparaat op een stabiel, plat oppervlak en voeg nu het steunplaatje (4) op de loopplank (5) toe.
- Steek de stekker in het stopcontact. Uw allesnijder is nu klaar voor gebruik.
- Plaats een bord achter het mes om de sneden op te vangen.
- Scheid de loopplank van het mes en leg de te snijden eetwaren op de plaat.
- Druk de eetwaren op de beweeglijke kant van het toestel door middel van het steunplaatje (4) en stel via de instelknop (6) de gewenste snijdikte in.
- Druk tegelijk op de veiligheidsschakelaar (2) en de aan-/uitschakelaar (3). Het mes begint te draaien. Laat om te stoppen de veiligheidsschakelaar (2) en de aan-/uitschakelaar (3) los.
- Voer de eetwaren naar het mes door middel van de loopplank (5). Gebruik daarvoor het handvat van de loopplank en houd de druk op de beweeglijke kant van het toestel door het steunplaatje.
- Als het soms moeilijk wordt de eetwaren te snijden (belangrijk afremmen van het mes), beweeg de eetwaren dan achteruit en herhaal de operatie, terwijl u langzaam naar het mes toe gaat.
- Bevochtig het mes of breng olie aan op het mes alvorens de eetwaren te snijden. Dit zal voorkomen dat sommige eetwaren aan het mes kleven en zal het snijden bevorderen.
- Gebruik de allesnijder niet om vlees met een bot, eetwaren met grote pitten, verpakking (bv. aluminiumfolie), diepgevroren levensmiddelen of harde, niet eetbare stukken te snijden.

REINIGING

- De schakelaar dient in de UIT-stand te staan en de stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd vooraleer het toestel te reinigen.
- Veeg het toestel schoon met een zachte doek of een stuk keukenpapier. Steek het nooit in een afwasmachine (de loopplank is opklapbaar om de reiniging te vergemakkelijken).
- Schuur nooit de binnen- of buitenkant en gebruik geen staalwol, omdat u anders de oppervlakken ernstig beschadigt.
- Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Droog alle onderdelen van het apparaat goed af alvorens het op te bergen.


VERWIJDEREN VAN HET MES

- Om het toestel grondig te reinigen kunt u het mes verwijderen.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker steeds uit het stopcontact vooraleer u het mes verwijdert.
- Schroef om het mes te verwijderen de mesvergrendeling in het midden van het mes los.
- Zorg ervoor dat u het mes correct terug op zijn plaats zet nadat u het gereinigd hebt. Schroef vervolgens de mesvergrendeling er terug op.
- **Wanneer het mes verwijderd is, let er dan op dat er geen water in het toestel sijpelt!**
- Opgelet! Wees voorzichtig met het mes want het is heel scherp en zou snijwonden kunnen veroorzaken.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat,



zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

Technische gegevens

Model: AS3101we

Nominaal voltage: 220-240V~

Vermogen: 150W

Beschermklasse: II

Omgevingsvoorwaarden: Temperatuur: 0 tot +40°C

GARANTIEVOORWAARDEN

Voor onze producten gelden de wettelijke bepalingen wat betreft aanspraken op de waarborg. Tijdens de wettelijke periode worden materiaal- of fabrieksfouten gedekt. Op de waarborg kan geen aanspraak worden gemaakt voor breekbare onderdelen, of voor defecten ten gevolge van gebruik voor verkeerde doeleinden of van slecht onderhoud, van overmatige slijtage door intensief gebruik, of van foutief gebruik wegens de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, of voor defecten ten gevolge van normale slijtage. Op de waarborg kan ook geen aanspraak worden gemaakt indien het toestel gewijzigd werd of indien er pogingen tot herstelling werden uitgevoerd. In dit geval kan de verkoper ook niet aansprakelijk worden gehouden in geval van ongevallen.

Indien u een defect vaststelt, gelieve contact op te nemen met de verkoper of winkel waar u het toestel gekocht hebt en overhandig het volledige toestel in zijn oorspronkelijke verpakking samen met uw kasticket. Aanspraken op de garantie gelden enkel indien het kasticket of een kopie van een eventuele herstelfactuur bijgesloten wordt.

Of stuur uw toestel gereinigd, goed verpakt en gefrankeerd met een korte, duidelijk leesbare beschrijving van de defecten samen met het kasticket naar onze klantendienst (www.ggv-service.de).

Defecte accessoires leiden niet tot het omruilen van het toestel, maar worden gratis vervangen. Gelieve in dit geval niet het toestel terug te sturen, maar enkel de defecte accessoires. **Gebroken glas kan mits betaling vervangen worden.**

Accessoires die defect zijn wegens slijtage evenals reiniging, onderhoud of het vervangen van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, worden niet door de waarborg gedekt en moeten dus betaald worden!

NA AFLOOP VAN DE WETTELIJKE GARANTIEPERIODE

Herstellingen na afloop van de garantieperiode kunnen mits betaling door bekwame gekwalificeerde vaklui of hersteldiensten uitgevoerd worden.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst.

